



Giáo Xứ Việt Nam ĐỨC MẸ LA VANG

25 N. 14th Street Suite 540, San Jose, CA 95112

Website: <https://www.ourladyoflavangsj.org>

Bộ Mới Số 84 - Ngày 18 tháng 2 năm 2024

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

Điện thoại liên lạc:

- V.P Giáo xứ: (408) 291-6280
- Trường học: (408) 283-5858
- Fax Giáo xứ: (408) 291-6289

Giờ làm việc của Văn phòng

Giáo xứ:

- Thứ Ba đến thứ Sáu:
9:00AM - 12:00PM
1:00PM - 5:00PM
- Thứ Hai và thứ Bảy: Đóng cửa

- 19-02 Thứ Hai: Ngày trong tuần thứ I mùa chay.
- 20-02 Thứ Ba: Ngày trong tuần thứ I mùa chay.
- 21-02 Thứ Tư: Ngày trong tuần thứ I mùa chay.
- 22-02 Thứ Năm: Lập Tông Tòa Thánh Phêrô Tông đồ, lễ kính.
- 23-02 Thứ Sáu: Ngày trong tuần thứ I mùa chay.
- 24-02 Thứ Bảy: Ngày trong tuần thứ I mùa chay.

NGÀY 25 THÁNG 2 NĂM 2024 - CHÚA NHẬT 2 MÙA CHAY - NĂM B

(St 22, 1-2.9a. 10-13.15-18; Tv 115, 10 và 15.16-17.18-19; Rm 8, 31b-34; Mc 9, 2-10)

Sứ Mệnh

Xây dựng một cộng đoàn Kitô hữu hiệp nhất yêu thương, sống chứng nhân Phúc Âm và kết hiệp với Chúa, noi gương Mẹ Maria qua việc cử hành phụng vụ bí tích và kinh nguyện tôn vinh, đào luyện đức tin và đời sống tâm linh, đẩy mạnh sinh hoạt mục vụ giới trẻ, phát triển hội đoàn Công giáo tiến hành, và thăng tiến đời sống gia đình theo truyền thống văn hóa Công Giáo Việt Nam.

CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT

NHÀ THỜ	ĐỊA CHỈ	THỨ BẢY	CHÚA NHẬT
GX ĐỨC MẸ LA VANG	389 E. Santa Clara St. San Jose, CA 95113	4:00PM (Eng/Việt) & 5:30 PM (Việt)	7:30AM, 9:00AM, 10:30AM, 4:00PM, 5:30 PM (Việt)
TRUNG TÂM CÔNG GIÁO	2849 S. White Rd. San Jose, CA 95148	5:00 PM (Việt)	8:00 AM, 9:30AM & 11:00 AM (Việt)
ST. FRANCES CABRINI	15333 Woodard Rd. San Jose, CA 95124	6:30 PM (Việt)	
HOLY FAMILY	4848 Pearl Ave. San Jose, CA 95136	7:00 PM (Việt)	
ST. JOHN THE BAPTIST	279 S. Main St. Milpitas, CA 95035		4:00 PM (Việt)
ST. VICTOR	3108 Sierra Rd. San Jose, CA 95132		7:00 PM (Việt)

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI GX ĐỨC MẸ LA VANG

(Thứ Hai đến thứ Sáu: 7 giờ sáng & 6 giờ chiều; thứ Bảy: 8 giờ sáng)

BAN ĐIỀU HÀNH GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

- Lm. Giuse Lê Trung Tướng Cha Chánh Xứ
- Lm. Gioakim Lương Thành Đạt Cha Phụ Tá
- Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa Cha Phụ Tá
- Lm. Vincentê Nguyễn Đình Truyển Cha Phụ Tá
- Đôminicô Lê Văn Thọ. Phó Tế
- Giuse Chu Quang Định Phó Tế
- Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C Giám Đốc Văn Phòng Giáo Xứ
- Sr. Theresa Nguyễn Thị Sáng, L.S.S Văn Phòng Giáo Xứ
- Chị Têrêsa Lê Kim Oanh Quỹ Xây Dựng & ADA

CÁC BAN QUẢN TRỊ & MỤC VỤ CỦA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

- Lm. Giuse Vũ Đăng Khoa Director of Facility
- Mrs. Eleanor Figueroa Finance/Bookkeeper
- Sr. Anna Nguyễn Phước Vân, L.H.C Trường Giáo Lý & Việt Ngữ
- Pt. Đôminicô Lê Văn Thọ & Oanh Lớp Dự Bị Hôn Nhân
- Pt. Giuse Chu Quang Định Lớp Giáo lý Dự tòng
- Ông Giacôbê Nguyễn Văn Tấn Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ
- Ông Giuse Nguyễn Kim Ngân Trưởng Liên Ban Phụng Vụ

NHẬN CÁC BÍ TÍCH

- ◇ Muốn nhận Bí Tích Rửa Tội, Thêm Sức, Rước Mình Thánh Chúa xin liên lạc với văn phòng Giáo xứ để biết thêm chi tiết.
- ◇ Muốn nhận Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân, xin gọi văn phòng GX điện thoại: (408) 444-1770 để liên lạc một vị Linh Mục túc trực.
- ◇ Muốn nhận Bí Tích Hòa Giải xin đến 30 phút trước Thánh Lễ Chúa Nhật hoặc lấy hẹn với một Linh Mục của Giáo Xứ.
- ◇ Muốn nhận Bí Tích Hôn Phối, xin liên lạc với một Linh Mục của Giáo Xứ ít nhất là 6 tháng trước ngày dự định cưới.



Đoàn Liên Minh Thánh Tâm và Hội Các Bà Mẹ Công Giáo: Kính mời quý đoàn viên và quý hội viên tham dự: Giờ Thánh vào **thứ Sáu đầu tháng lúc 6:00pm ngày 01 tháng 03 năm 2024 tại Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang.**

Họp định kỳ hàng tháng, và Châu Thánh Thể vào **Chúa Nhật ngày 03 tháng 03 năm 2024, lúc**

2:00pm, tại Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang.

* Xin theo dõi email để biết thêm các chương trình đặc biệt.

CẦU CHO NGƯỜI MỚI QUA ĐỜI



Trong niềm tin vào Chúa Kitô Phục Sinh, xin Quý Ông

Bà, Anh Chị Em hiệp ý cầu nguyện cho các linh hồn:

- Teresa Đào Thị Kim Tiên

mới qua đời trong giáo xứ chúng ta.

Giáo xứ xin thành kính phân ưu cùng tang quyến.



Báo Cáo Tiền Xin Giỏ:

Cuối Tuần 10 & 11 tháng 2, 2024

- Chỉ tiêu hàng tuần \$30,000
- Xin giỏ lần 1 \$36,128
- Tết Giáp Thìn \$15,861
- Đóng góp trên mạng \$1,555
- Xin giỏ lần 2 cho
Quỹ Xây Dựng \$14,583





Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang

Our Lady of La Vang Parish

Văn Phòng Linh Mục Thánh Xứ - Office of the Pastor

Thư Cha Chánh Xứ



Chúa Nhật, ngày 18 tháng 2 năm 2024

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Người lính cứu hỏa người Mỹ Bob Beckwith đã qua đời vào ngày 5 tháng 2 năm 2024 vừa qua, hưởng thọ 91 tuổi. Ông là một tín hữu Công Giáo nhiệt thành thuộc giáo xứ St. Christopher ở thành phố Baldwin, Long Island, bang New York. Cả thế giới biết đến ông qua biến cố khủng bố 9/11 tại New York. Tại khu vực hoang tàn, ông đã đứng kế bên Tổng thống Hoa Kỳ lúc bấy giờ là George W. Bush, khi vị Tổng thống này đến thăm khu vực “ground zero” vào ngày 14 tháng 9 năm đó. Đứng trên đồng cỏ nát của Trung tâm Thương Mại Thế giới, Tổng thống Bush cam kết với người dân Hoa Kỳ: “Tôi có thể nghe thấy các bạn. Phần còn lại của thế giới đã nghe thấy các bạn. Và những người đã đánh sập những tòa nhà này cũng sẽ sớm nghe tiếng chúng ta.”

Trong hoàn cảnh nào mà vị lính già Bob Beckwith có mặt ở đó? Thật ra lúc đó ông Bob Beckwith đã 69 tuổi và đã về hưu được nhiều năm. Hơn nữa hôm 9/11 ông đang bận coi sóc đứa cháu nội bị tai nạn giao thông nằm ở nhà thương thì nghe vụ khủng bố khiến tòa nhà tháp đôi bị sụp đổ. Khi biết người cháu đã ổn, thì ông lập tức chạy về nhà khoác lên bộ quân phục cứu hỏa cũ và lái xe ra Tòa Nhà Tháp Đôi ứng cứu các nạn nhân.

Gia đình khuyên người lính già Beckwith đừng đi, hãy để những người lính trẻ hơn xông pha. Nhưng ông vẫn đi. Ông lao vào vùng nguy hiểm để cứu người. Chứ ông không biết sẽ có Tổng Thống ghé. Cho đến khi ông Chánh Văn Phòng Phủ Tổng Thống gặp ông tại đồng gạch đổ nát và hỏi ông là đứng trên đồng gạch ở đây có an toàn không rồi kêu ông trèo lên đứng thử. Thế rồi trong ít phút sau đó, Tổng Thống Bush xuất hiện. Vị lính già Bob Beckwith đang tính bước xuống thì Tổng Thống giữ ông lại và kêu ông hãy đứng kế bên. Từ đó thế giới biết hình ảnh nổi tiếng đó.

Người lính cứu hỏa Công Giáo Bob Beckwith không hề tìm hư danh. Báo chí sau đó tìm cách phỏng vấn ông về vinh dự đứng kế vị Nguyên Thủ Quốc Gia nhưng ông từ chối, vì tự ban đầu ông đã không đến vùng nguy hiểm để nghĩ rằng sẽ gặp Tổng Thống. Ông Bob đến để cứu người. Sau này ông tâm sự với những người thân: “Hãy nhớ rằng vào thời điểm đó, cuộc khủng bố làm lay chuyển cả nước Mỹ. Chúng ta chỉ lo tập trung nghĩ cách xem mình có thể giúp được gì.”

Trong Mùa Chay Thánh, Hội Thánh dạy các kitô hữu hãy cầu nguyện, ăn chay, và làm việc thiện. Thiết nghĩ, không biết tôi nói đúng không, nhưng cầu nguyện chúng ta làm được. Người ta cầu, mình cầu theo người ta nữa. Ăn chay cũng làm được. Bữa nào quên kiêng thịt là chúng ta hoảng. Nên ý thức xét là tốt. Còn làm việc thiện thì nhiều khi còn kém. Đôi lúc chỉ nghĩ là cứ làm việc bố thí khi có ai đó kêu gọi là ổn. Còn làm việc thiện trong ý thức, cách hành xử, giao tiếp, sinh hoạt, và nhất là trong lúc gặp nghịch cảnh thì chưa chắc là làm được. Vị lính cứu hỏa già Bob Beckwith đã nêu một mẫu gương cho các tín hữu Công Giáo, khi ông làm việc rất thiện, đó là quên mình sống cho người khác, quên đi hạnh phúc riêng mình, quên đi sự an nguy cho bản thân, và ông khoác lên bộ quân phục lính cứu hỏa chứ thực chất là ông khoác lên y phục bác ái đấy. Có lẽ bản tính của người tín hữu Công Giáo tên Bob Beckwith thực chất là “quên mình”.

Nguyện chúc anh chị em một Mùa Chay Thánh thánh thiện.

Lm. Giuse Lê Trung Tướng

Chánh xứ

Our Lady of Lavang Church, 389 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95113 (408) 291-6280

LỊCH QUÝ CHA CHỦ TẾ CUỐI TUẦN TỚI CHÚA NHẬT 2 MÙA CHAY (NĂM B)

Thứ Bảy, ngày 24 tháng 2 năm 2024

4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
5:00 PM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Khoa Vu
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Doai Dang
6:30 PM	Nhà Thờ St. Frances Cabrini	Fr. Dat Luong
7:00 PM	Nhà Thờ Holy Family	Fr. Truyen Nguyen

Chúa Nhật, ngày 25 tháng 2 năm 2024

7:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Dat Luong
8:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Paul Duong
9:00 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Khoa Vu
9:30 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Justin Le
10:30 AM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Truyen Nguyen
11:00 AM	Trung Tâm Công Giáo	Fr. Joseph Vanthu
4:00 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Justin Le
4:00 PM	Nhà Thờ St. John	Fr. Truyen Nguyen
5:30 PM	Nhà Thờ Đức Mẹ Lavang	Fr. Dat Luong
7:00 PM	Nhà Thờ St. Victor	Fr. Khoa Vu



TĨNH TÂM MÙA CHAY 2024

THỨ HAI, THỨ BA, THỨ TƯ, NGÀY 19, 20, 21 THÁNG 2
THÁNH LỄ 6:00 PM | TĨNH TÂM 6:45 PM | ĂN TỐI 8:30 PM

CÁC ĐỀ TÀI GIẢNG TĨNH TÂM

1. Hiệp nhất với Thiên Chúa là cội nguồn sự sống và hạnh phúc của ta.
2. Đồng hành với gia đình và giáo xứ là sứ mạng và niềm vui của ta.
3. Sùng kính Đức Mẹ Maria là sự bảo đảm được trợ giúp và cứu độ.



Curriculum vitae: Cha Phêrô Nguyễn Văn Khải DCCT, quê làng Phúc Nhạc, Giáo phận Phát Diệm, nhập tu tại DCCT Hà Nội năm 1987, học thần học tại DCCT Sài Gòn từ năm 1989 và thụ phong linh mục năm 2001. Ngày từng làm tuyên úy cho di dân và sinh viên tại Hà Nội, Chương án-Chánh Văn phòng DCCT Việt Nam, Thư ký Ủy ban Tu sĩ Hội đồng Giám mục Việt Nam, phát ngôn viên Giáo xứ Thái Hà, Hà Nội. Từ năm 2010 đến nay, ngài phục vụ tại Đền thánh Gioakim, Roma, đồng thời nghiên cứu Lịch sử và Nghệ thuật Công giáo. Hiện đang dọn luận án Tiến sĩ chuyên ngành Lịch sử Giáo hội Công giáo tại Đại học Giáo hoàng Gregoriana, Roma.



DỰ BỊ HÔN NHÂN KHOÁ 1 NĂM 2024

Giáo Xứ Việt Nam Đức Mẹ La Vang bắt đầu nhận đơn ghi danh khoá Dự Bị Hôn Nhân Khoá học hai ngày:
Thứ Bảy 24 tháng 2, 2024 & Chúa Nhật 25 tháng 2, năm 2024 tại Hội Trường St. Patrick.

Thân mời quý bạn đang chuẩn bị bước vào đời sống Hôn Nhân Công Giáo xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ Việt Nam
25 N 14th St. Ste 540, San Jose, CA 95112 - Tel: (408) 291-6280
để ghi danh theo học khoá Dự Bị Hôn Nhân.

Nguyện xin Thiên Chúa ban cho quý anh chị chuẩn bị chu đáo để xây dựng hạnh phúc gia đình.





*Giáo xứ chân thành cảm ơn những gia đình đã đóng /
hứa đóng ADA từ ngày 15 đến 21 tháng Giêng 2024*



Nguyễn Đức David và Mariane Hà
Nguyễn Duy
Nguyễn Hà
Nguyễn Hải Thanh Sally
Nguyễn Hằng
Nguyễn Hào Chúc và Cindy
Nguyễn Hảo Tâm
Nguyễn Hiền
Nguyễn Hoàng Long và Bích Vân
Nguyễn Hoàng và Diễm
Nguyễn Hoàng Yến
Nguyễn Hồng Thất
Nguyễn Hùng Lâm
Nguyễn Hùng và Trang Ái
Nguyễn Huy
Nguyễn Huyền
Nguyễn K Triệu
Nguyễn Khắc Hiếu và Bùi Thị Xuân
Nguyễn Khắc Thoại và Kim Thoa
Nguyễn Khánh Long
Nguyễn Khuê Jimmy và Trang
Nguyễn Kim
Nguyễn Kim Anh
Nguyễn Kim Hoàng
Nguyễn Kimberly & Steve Giang
Nguyễn Lanh và Karen
Nguyễn Lệ Hằng
Nguyễn Linda
Nguyễn Mạnh Thường
Nguyễn Minh Đức và Ánh Tuyết
Nguyễn Minh Kristine
Nguyễn Ngân
Nguyễn Ngọc Bình và Trang
Nguyễn Ngọc Tuyết
Nguyễn Nhan và Minh
Nguyễn Peter Thái
Nguyễn Peter Thức
Nguyễn Peter Tiến
Nguyễn Phi Long và Mai Xuân T
Nguyễn Phước Lê
Nguyễn Q Hiệp
Nguyễn Q Trương
Nguyễn Quế Lâm
Nguyễn Quốc Anh
Nguyễn Sơn và Mai Thu
Nguyễn Stanley
Nguyễn Thái và Ngô Anne

Nguyễn Thanh Bình
Nguyễn Thanh Hải
Nguyễn Thanh Hải và Elaine
Nguyễn Thanh Hoá và Thanh Thảo
Nguyễn Thanh Thu
Nguyễn Thế Hùng và Hương Tô
Nguyễn Theresa H
Nguyễn Thị Cúc Hoa
Nguyễn Thị Dung
Nguyễn Thị Khá và Lương Văn Nam
Nguyễn Thị Lan
Nguyễn Thị Lang
Nguyễn Thị Nền
Nguyễn Thị Thu Vân
Nguyễn Thị Toả
Nguyễn Thoa
Nguyễn Thu Hằng
Nguyễn Thuận và Kim Loan
Nguyễn Tiffany
Nguyễn Tiffany và Thomas
Nguyễn Trâm
Nguyễn Trang
Nguyễn Trí
Nguyễn Trung
Nguyễn Trung Thịnh và Trâm
Nguyễn Trung Tín và Đặng Vy
Nguyễn Tuấn Daniel
Nguyễn Tuyết Mai
Nguyễn V Quang
Nguyễn Văn Cường và Liên
Nguyễn Văn Đại và Yến
Nguyễn Văn Đầu và Nga
Nguyễn Văn Đính và Oanh
Nguyễn Văn Hải
Nguyễn Văn Hoan và Vũ Tuyết
Nguyễn Văn Khánh
Nguyễn Văn Khương
Nguyễn Văn Lê
Nguyễn Văn Lực và Lê Lan
Nguyễn Văn Mẫn và Thái
Nguyễn Văn Nam
Nguyễn Văn Nghĩa và Hoa
Nguyễn Văn Nhan
Nguyễn Văn Rồng
Nguyễn Văn Tú và Thanh Lan
Nguyễn Văn Vinh
Nguyễn Vang và Tuyết Trinh

*(Danh sách các gia đình đóng góp sẽ được tiếp tục đăng tuần tới)
Tổng số gia đình đóng góp tính đến ngày 21 tháng 1, 2024 : 466*

Một số hình ảnh trong các Thánh Lễ Giao Thừa & Tết Giáp Thìn 2024

(Courtesy of Ngan Hoang & GX ĐMLV Photography Staff)



Xin theo dõi các sinh hoạt của GX trên trang Facebook của GX Đức Mẹ La Vang Việt Nam San Jose
<https://www.facebook.com/OurLadyofLaVangParishSanJose>



SUNSHINE AUTO SERVICES
Diagnostics Maintenance Repair

Quang Le
Joseph Le
Factory Trained
Master Certified



Bus: (408) 885-1782
Cell: (408) 835-2678
(408) 674-6768

785 N. 13th Street
San Jose, CA 95112

Monday closed
 Tuesday - Sunday: 10AM-8:30PM

408 610-9849

460 E William St.
 San Jose, CA 95112



Scan me to website



Nhà Hàng Hào Hào Phở
 Thuần Tuý Các Món Ăn Việt
 (gần BoTown cũ). Kính Mời!

Tom Auto Care
 Smog check All kinds
 Brake and Lamp Certified DMV.
 Chuyên về sửa xe.
 Việc làm bảo đảm.
(408)646-3745 or
(408)646-3733
 Mon-Sat: 8:30am - 5:30pm
3096 Landess Ave. San Jose,
CA 95132

CONTEMPO FURNITURE
Janae Nguyen
 Store Manager
408-216-0770
contempofurnitures@gmail.com
405 E. Santa Clara Street
San Jose, CA 95113
www.contempofurnitures.com

Jacklyn Thu-Ha Dinh, Agent
 Insurance License #0G87703

State Farm
 Auto . Home . Business . Life



520 Lawrence Expy, Suite 309
 Sunnyvale, CA 94085-4025
 Bus: 408-702-2602
 Fax: 409-228-4597
jacklyn@jacklyndinh247.com
www.jacklyndinh247.com
 The greatest compliment you can give is a referral!



Thuy Do

Broker Associate
DRE# 01431300
(408) 891-8900
thuy@thuydo.com
www.thuydo.com



What's Your Home Worth?
Scan to get three automated Estimates - Instantly.
No cost, and no obligation.

5609 Silver Creek Valley Rd. | San Jose, CA 95138

INTERO
A Berkshire Hathaway Affiliate



HARRISON TRAN



Broker Associate

(408) 858-7708

Century 21
A1 Network

THAY KÍNH XE

- Làm 7 ngày trong tuần.
- Thay kính các loại xe.
- Đến thay kính xe tại nhà hay công sở

L/L **Đỗ Thức:**
(408) 309-0767

1278 Bacchus Dr. SJ, CA 95122



Dr. Andrew Tuấn Nguyễn, D.C, L.Ac

TẠI NẠN XE CỘ? ĐAU NHỨC?

Gọi ngay cho chúng tôi để được tham khảo miễn phí và được hướng dẫn từ A đến Z

CHÍNH HÌNH CHÂM CỨU TOÀN KHOA

(408) 646-0703 www.chinhinh.com

SAN JOSE: MILPITAS:

2463 Alvin Ave, CA 95121 1792 Clear Lake Ave. CA 95035



Văn phòng Luật sư
MATTHEW TRIẾT VÕ

- Living Trust / Di chúc
- Luật Gia đình - Luật Di trú
- Tai nạn xe cộ

919 Story Rd #1204, San Jose, CA 95122

(408) 978-7076

STEVEN N. THAN
ABR, CRS, e-PRO, PMC, SRES

Certified Buyer REO Specialist
Property Management Certification
Real Estate & Mortgage Broker/CEO

VS Realty & Loans, Inc.
VS Financial Services, Inc.

NMLS # 244909
CA BRE Broker Lic # 00983236
CA BRE Officer Lic # 01861265

Tel.: **408-289-5378**

Fax: 408-289-5375

Email: steventhanbroker@gmail.com

Web.: http://www.vsinvestment.com

Web.: http://www.vsrealityinc.com



Dr. Stanley Minh Vo, D.C.

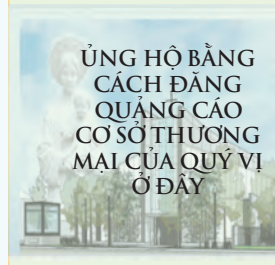
Chuyên trị:
Tai nạn xe cộ, nhức đầu,
đau cổ, đau lưng hay chân tay

For Appointment: (408) 585-8956

2380 Montpelier Dr. Ste 100, San Jose, CA 95116

MINH NHAT LE, O.D.
Optometrist
EyeQ Optometry
"The Intelligent Choice in Eye Care"
www.eyeoptometry.com

1652 E. Capitol Expwy Office Hours
San Jose, CA 95121 Mon-Fri: 9:30AM-6:00PM
Phone: (408) 528-0991 Sat: 9:30AM - 2:00PM
Fax: (408) 528-0994 Sun: by appointment only



Bảo Hiểm Sức Khỏe dành cho Quý vị 65 tuổi trở lên

Có thể tham gia nhiều chương trình:

- Medicare Advantage bao gồm phần A (Hospital), B (Medical) và D (Drug). Lệ phí \$0 mỗi tháng với nhiều quyền lợi bổ sung miễn phí
- Medicare Supplement với những quyền lợi như Medicare nguyên thủy và có thể đi bất cứ BS gia đình, chuyên môn, bệnh viện.

Liên lạc: **Thục Hà (408) 646-2004** (thucha123@gmail.com).
Broker Lic. CA # 0192625 - Tham khảo và giúp tham gia hoàn toàn miễn phí.



TỔ HỢP LUẬT SƯ
NGUYỄN THU HƯƠNG, Esp

- * Tai nạn xe cộ
- * Khai phá sản
- * Tiểu hình, Đại hình
- * Luật gia đình
- * Living trust, Di chúc

(408) 275-1626

2114 Senter Rd # 5, San Jose, CA 95112



EXPRESS BLINDS Nhận làm:
PHÚC LÊ - Màn cửa gỗ
 - Màn vải

Liên lạc: Cell: (408) 564-2549
Email: leexpressblinds@gmail.com
3194 De La Cruz Blvd. #17
Santa Clara, CA 95054

www.leexpressblinds.com

MODERN DENTAL
Nha Sĩ Hiền Hà & Tú Anh D.M.D.
* Trồng implant, nhổ răng.
* Nha khoa gia đình thẩm.
* Kinh nghiệm, tận tâm và kỹ lưỡng.
992 Story Rd. Suite 10, SJ, CA 95122
Tel.: (408) 885-0106 / 885-0107
www.moderdentalsanjose.com



TIỆM VÀNG
NGỌC TRIỆU
(N&T JEWELRY)

CHUYÊN
MUA BÁN HỘT XOÀN, CẨM THẠCH VÀ CÁC LOẠI ĐÁ QUÝ
VÀNG NỮ TRANG 14K, 18K, 24K
CÁC LOẠI VỎ HỒNG KÔNG, ITALY

ĐẶC BIỆT
•Thợ khéo nhiều năm kinh nghiệm
•Gia công vàng, vàng trắng, Platium theo catalog mới nhất

2897 Senter Rd. #130 Mở cửa
San Jose, CA 95111 Thứ Hai đến Thứ Bảy
Tel & Fax: (408) 225-9907 10AM - 6PM
Nghỉ ngày Chúa Nhật

PAUL TRUNG
Insurance Services

2021 The Alameda # 360
San Jose, CA 95126

(408) 202-4561
(888) 407-4703

Email: paultrung.insurance@aol.com

Mong được giải đáp những thắc mắc của các bạn về Bảo Hiểm và Tài Chính.

40HRS
Staffing Services
Công ty tìm việc làm
1669 Flanigan Dr, SJ, CA 95121
T: 408-4140158 F: 408-414-0159
Email: minh@40hrs.us
www.40hrs.us

PETER AUTO
BODY & PAINT
• Chuyên làm Đồng, kéo sườn, sơn
• Đựng màu, rờ, Đẹp, Bảo đảm
Mở cửa: Mon - Fri 8:30AM - 6:00PM
Sat. 9:AM - 4:00PM
1310 N. 10th St #B, SJ, CA 95112
(408) 288-8398

DARLING FISCHER
Garden Chapel
Xin gọi VANNA TRẦN @
(669).777.8779
hoặc (408).998.2226

- Phục vụ Tang Lễ cho mọi Tín Ngưỡng. An Tang hay Hoà Thiêu.
- Chuyên về Kế Hoạch Hậu Sự, Bảo Hiểm Du Lịch đem người qua đời về lại San Jose không tốn chi phí nào.
- Chuyển Quan Tài về Việt Nam.